

<<语言文学与外语教学散论>>

图书基本信息

书名：<<语言文学与外语教学散论>>

13位ISBN编号：9787313062260

10位ISBN编号：7313062265

出版时间：1970-1

出版时间：上海交通大学出版社

作者：熊沐清 编

页数：290

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

## <<语言文学与外语教学散论>>

### 前言

《语言文学与外语教学散论》是在教学科研改革的沃土中绽放的花朵，是我院探索“特色办学”，打造真正意义上的“国际文化交流学院”的一项成果。

近年来，日益扩大的招生规模加大了教师的工作量，教学双方在课堂上直接对话、交流的机会相对减少；而工作量的增加又无形中缩减了教师开展科研活动的时间，教学相长、师生互动不可避免地受到影响。

切实保证教学质量和科研水平，对学生、社会、学校和教师个人的发展负责，已成当务之急。

如何在教学任务繁重、确保教学质量的前提下开展科学研究？

如何在提升教师学术水平的同时培养学生的独立思考能力和创新研究意识，并且充分展现办学特色？我们对此进行了长期的探索，最终确定以“文化”教育为办学特色，在教育教学中融入并加强对学生“文化素养”的培养，着力提高学生的“专业文化素养”、“方向文化素养”（与专业方向相关的文化知识和素养）、“传统文化素养”、“社会文化素养”、“艺术文化素养”等。

而这一“文化”教育的成功实施有赖于教学双方的知识积累和理论素养。

为确保教学成效，提高教师和学生的治学和研究能力，我们以教师学科研究小组为班底，将师生按专业方向、学术兴趣分成小组，开展“师生课外共读”活动，教师与一个或多个学生配对作为“导师”指导学生进行学术阅读，成为教师科研助手，尝试科研创作。

《语言文学与外语教学散论》即是我院“师生课外共读”活动所催生出的第一个宁馨儿。

## <<语言文学与外语教学散论>>

### 内容概要

《语言文学与外语教学散论》是外语院校二级学院教学科研改革的一项成果，它的研究题材与教学内容几乎一脉相承，是教学中的科研，内容分属文学研究、比较文学与文化研究、翻译研究、语言与教学研究四大板块。

如何在提升教师学术水平的同时培养学生的独立思考能力和创新研究意识，并且充分展现办学特色？这本论文集较好地反映了针对这个问题所取得的教学科研改革成果并指明了研究前进的方向。

## &lt;&lt;语言文学与外语教学散论&gt;&gt;

## 书籍目录

从Apronym看英美文学中人物命名艺术的嬗变随波逐流的木偶——《紫色》中人的存在价值在风雨飘摇中坚定屹立——浅析《紫色》中黑人妇女在双重压迫下的精神重生从萧伯纳戏剧中的人物看英国社会形态争乎？

不争乎？

——论哈姆雷特反抗命运的不彻底性绅士小姐的困扰——从《华伦夫人的职业》看萧伯纳选择和平主义社会改良的原因从莎士比亚悲喜剧看莎士比亚爱情观的复杂性性格的矛盾，传统与反传统——郝思嘉悲剧探因论莎士比亚十四行诗中的人文主义理想《威尼斯商人》与《哈姆雷特》中女性形象对比研究《金色笔记》中的后现代技巧分析论《大人物盖茨比》中的现代陌生人萧伯纳对莎士比亚负面评价的原因探究当代犹太文学译介中的宗教误读现象犹太文学译介及其在中国文坛的接受自由主义在20世纪的美国叙3事伦理对中国媒体的启示——以《参考消息》为例后殖民主义语境下中文电影片名的英文翻译策略英文商标的归化翻译方法重庆景区标识语翻译勘误：武隆“天生三桥”、北碚缙云山案例分析“跨越权力差异的翻译”——国际新闻翻译的后殖民视角英汉双关之对比及翻译从“龙”的误译谈翻译中联想意义的重要性多维视角看英汉互译与英汉文化差异话语标记语well的顺应性分析英语广播新闻听力中的上下文词运用体验“立名”的艰辛与重要汉语姓名的避讳与英语姓名的张扬从动物词汇看英汉文化内涵从认知角度试论汉语方位词“上”的空间意义当前我国英语语用能力教学所面临的主要问题关于重庆市区中学英语课堂任务型教学现状的调查促销广告的模糊语言策略建构主义理论在《大学英语综合教程》教材设计中的体现英语报刊阅读教学的设计

## &lt;&lt;语言文学与外语教学散论&gt;&gt;

## 章节摘录

三、拟人化命名与早期寓言体文学 人物命名是随着人物形象一起出现于叙事文学中的。我们这里讨论的叙事文学不包括历史小说、历史剧和民间传说及史诗，因为这些作品中的人物大多不是作家所创造和命名而是先于作品本身存在的，因此我们讨论的起点将是中世纪寓言文学。寓言文学中的人物多采用拟人化命名，姓名多是表现宗教、道德等人类一般价值观念的抽象语汇，并且都是原词借用。

拟人化命名最早可见于14世纪。

朗格兰以梦幻故事形式写成的教诲诗《农夫彼尔斯的幻象》，诗中人物有Lady Holy Church（圣教夫人）、Lady Meed（奖赏夫人）、Falsehood（欺骗）、Theology（神学）、Conscience（良心）、Reason（理智）、Hunger（饥饿）、Flattery（谄媚）、Knowledge（知识）等。

除农夫Piers外，人物都不是有着实实在在生活基础的“人”，如同经拟人化处理的动物一样，甚至更少人物个性。

这类人物还有15世纪道德剧Everyman中的Everyman（每个人，即“人类”的等义语）、Cousin（亲戚）、Goods（财物）、Fellowship（友情）、Beauty（美好）、Strength（力量）、Good-Deeds（善行）等。

17世纪的梦境寓言小说《天路历程》也运用拟人化命名以阐释主题，书中有Christian（基督徒）、Mercy（同情）、Faithful（忠实）等。

在上述作品中，作者对宗教、道德的关注远甚于对作品本身的美学追求，创作的目的在于警世劝谕而不是自觉致力于人物形象的塑造，作品中“人物”的活动只不过是概念的逻辑演绎和图解。

这一现象与人物类型理论有着渊源。

亚里士多德在《诗学》中讨论了人物形象的塑造与命名问题。

他说：“因此悲剧艺术的目的在于组织情节（亦即布局）。

悲剧中没有行动，则不成为悲剧，但没有‘性格’，仍然不失为悲剧”，诗所描述的事带有普遍性，……诗要首先追求这目的，然后才给人物起名字”。

可以看出，亚氏认为命名要符合一定的“目的”。

<<语言文学与外语教学散论>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介, 请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>